

# BUDGET DES DÉPENSES 2014-2015

## Prévisions législatives

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
<b>Budgétaire</b>			
<b>Administration du pipe-line du Nord</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	184 253	120 930	48 675
<b>Affaires étrangères, Commerce et Développement</b>			
Paiements aux institutions financières internationales – Encaissement de billets	.....	.....	245 000 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	86 425 507	85 939 769	96 141 162
Paiements en vertu de la <i>Loi sur la pension spéciale du service diplomatique</i> (L.R.C. (1985), ch. D-2)	79 000	250 000	250 000
Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Ministre du Développement international – Traitement et allocation pour automobile	.....	.....	80 300
Ministre d'État (Affaires étrangères et consulaires) – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Mécanisme de garantie de marchés pour le vaccin antipneumococcique	.....	17 000 000	.....
Fonds renouvelable du Bureau des passeports ( <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> (L.R.C. (1985), ch. R-8))	23 139 633	70 373 000	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	4 208 538	.....	.....
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien</b>			
Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	69 488 308	73 762 322	75 610 927
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	70 540 465	71 454 249	61 297 786
Contributions relatives à l'infrastructure des Premières Nations	.....	.....	26 730 568

	<b>Dépenses réelles 2012-2013</b>	<b>Budget des dépenses à ce jour 2013-2014</b>	<b>Budget principal des dépenses 2014-2015</b>
	<i>(dollars)</i>		
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien (suite)</b>			
Subvention au gouvernement du Nunatsiavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la <i>Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador</i>	27 342 771	8 994 000	8 994 000
Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources	4 762 025	2 606 289	2 622 078
Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	1 545 570	2 000 000	2 000 000
Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	1 943 238	1 400 000	1 400 000
Ministre des Affaires autochtones et du Développement du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	76 003	79 102	80 300
Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	.....	15 000	15 000
Contributions à Indspire ( <i>Budget fédéral de 2013</i> )	.....	5 000 000	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	5 917 230	.....	.....
<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 808 206	2 863 886	2 736 320
<b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	81 891 334	83 132 653	68 372 591
Dépense des recettes conformément au paragraphe 30 de la <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i>	30 636 010	53 161 000	53 161 000
Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et de la <i>Loi sur la protection des végétaux</i> et autorisés en vertu de la <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i> (L.C. (1997), ch. 6)	39 075 440	3 500 000	3 500 000
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	296 282	.....	.....
<b>Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	125 307	.....	.....
<b>Agence canadienne de développement économique du Nord</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 302 839	1 223 362	1 072 597
<b>Agence canadienne de développement international</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26 895 264	22 881 774	.....
Ministre de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	.....

	<b>Dépenses réelles 2012-2013</b>	<b>Budget des dépenses à ce jour 2013-2014</b>	<b>Budget principal des dépenses 2014-2015</b>
		<i>(dollars)</i>	
<b>Agence canadienne de développement international (suite)</b>			
Paiements aux institutions financières internationales – Encaissement de billets	247 881 121	246 000 000	.....
En vertu de l'article 144 de la <i>Loi d'exécution du budget et de l'énoncé économique de 2007</i> , un paiement à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le pneumocoque, pour la période commençant le 1er avril 2012 et se terminant le 31 mars 2013, d'un montant ne devant pas dépasser 24 504 170 \$	24 443 233	.....	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	55 787 010	.....	.....
<b>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 726 053	5 118 717	4 623 953
<b>Agence de la santé publique du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	32 848 779	32 772 408	29 373 939
Dépense des recettes provenant des autres ministères pour lesquels le ministre est responsable, conformément au paragraphe 4.2(4) de la <i>Loi sur le ministère de la Santé</i>	11 491 833	14 027 197	13 679 690
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	26 409	.....	.....
<b>Agence de promotion économique du Canada atlantique</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 470 228	6 954 530	8 340 703
Ministre d'État – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	23 220	.....	.....
<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	187 150 914	186 156 560	176 570 197
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	559 227	.....	.....
<b>Agence du revenu du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	463 603 539	443 467 386	405 914 620
Versements d'allocations spéciales pour enfants	238 006 700	238 000 000	246 000 000
Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la <i>Loi sur l'Agence du revenu du Canada</i>	166 976 789	193 779 186	179 308 529
Versements aux provinces en vertu de la <i>Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre</i>	136 912 762	30 000 000	80 000 000
Ministre du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
<b>Agence du revenu du Canada (suite)</b>			
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	1 703 899	.....	.....
<b>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 033 528	3 149 796	3 093 164
Ministre d'État – Allocation pour automobile	.....	2 000	2 000
<b>Agence Parcs Canada</b>			
Dépenses qui équivalent aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	118 010 814	111 000 000	111 000 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	55 254 477	49 136 722	46 583 735
<b>Agence spatiale canadienne</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10 367 049	10 747 711	9 918 684
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	20 875	.....	.....
<b>Agriculture et Agroalimentaire</b>			
Paiements de contributions pour le programme Agri-protection	677 986 995	640 800 000	640 800 000
Paiements de contributions pour le programme Agri-stabilité	354 579 880	219 300 000	219 300 000
Paiements de subventions pour le programme Agri-investissement	192 215 825	126 200 000	126 200 000
Paiements de contributions pour le programme d'aide en cas de catastrophe agricole – Agri-relance	13 636 085	110 800 000	118 513 335
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	80 857 224	81 835 747	69 624 891
Paiements relatifs à la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i> (L.C. (1997), ch. C-34)	62 606 580	94 000 000	65 900 000
Paiements de subventions pour le programme Agri-stabilité	64 045 303	41 000 000	41 000 000
Paiements de contributions pour le programme Agri-investissement	28 625 258	17 500 000	17 500 000
Prêts garantis en vertu de la <i>Loi canadienne sur les prêts agricoles</i>	204 107	13 111 013	13 111 013
Fonds pour l'avenir de la Canadian Cattlemen's Association	500 000	2 500 000	2 859 547
Subventions aux offices établis conformément à la <i>Loi sur les offices des produits agricoles</i> (L.R.C. (1985), ch. F-4)	.....	100 000	100 000
Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel	(1 240 186)	(421 000)	34 000

	<b>Dépenses réelles 2012-2013</b>	<b>Budget des dépenses à ce jour 2013-2014</b>	<b>Budget principal des dépenses 2014-2015</b>
		<i>(dollars)</i>	
<b>Agriculture et Agroalimentaire (suite)</b>			
Contributions à l'appui de l'Initiative d'aide à l'industrie porcine	.....	634 500	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	(3 075 370)	.....	.....
<b>Anciens Combattants</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	41 436 223	39 394 993	35 260 349
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	.....	175 000	175 000
Ministre des Anciens Combattants – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	1 925	10 000	10 000
Remboursements, en vertu de l'article 15 de la <i>Loi sur les indemnités de services de guerre</i> , de redressements de compensation effectués en conformité avec la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (L.R.C. (1970), ch. V-4)	.....	10 000	10 000
Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8 de la <i>Loi sur les indemnités de services de guerre</i> (L.R.C. (1970), ch. W-4)	.....	2 000	2 000
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	194 331	.....	.....
<b>Bibliothèque du Parlement</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 097 168	5 132 478	4 852 972
<b>Bibliothèque et Archives du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 287 701	10 177 677	9 433 379
<b>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 546 858	3 583 079	3 285 011
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	63 177	.....	.....
<b>Bureau de l'enquêteur correctionnel</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	502 592	566 948	539 354
<b>Bureau de l'infrastructure du Canada</b>			
Fonds de la taxe sur l'essence	.....	.....	1 973 269 432
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 799 284	4 986 059	309 965
Fonds pour l'infrastructure verte	99 418 105	.....	.....
"			

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
<b>Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 262 398	1 244 686	1 203 900
<b>Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	131 161	134 008	177 261
<b>Bureau du directeur des poursuites pénales</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15 199 452	18 247 860	18 236 040
<b>Bureau du surintendant des institutions financières</b>			
Dépense des revenus conformément au paragraphe 17(2) de la <i>Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières</i>	(1 224 124)	.....	141 825 838
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	2 019	.....	.....
<b>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 103 322	1 117 980	1 080 791
<b>Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 113 972	5 658 585	5 385 654
<b>Centre de la sécurité des télécommunications</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	32 291 131	33 949 959	32 329 679
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	90 693	.....	.....
<b>Chambre des communes</b>			
Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	108 014 213	112 837 350	110 432 350
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34 910 301	36 015 450	33 173 938
<b>Citoyenneté et Immigration</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	58 119 990	57 844 068	59 454 966
Remboursement de frais à l'égard de demande terminée	5 709 850	45 000 000	47 250 000
Ministre de la Citoyenneté et Immigration – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Ministre d'État (Multiculturalisme) – Traitement et allocation pour automobile	.....	2 000	2 000

	<b>Dépenses réelles 2012-2013</b>	<b>Budget des dépenses à ce jour 2013-2014</b>	<b>Budget principal des dépenses 2014-2015</b>
		<i>(dollars)</i>	
<b>Citoyenneté et Immigration (suite)</b>			
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	9 806 917	.....	.....
Fonds renouvelable de Passeport Canada ( <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> (L.R.C. (1985), ch. R-8)	.....	.....	(254 192 238)
<b>Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	265 398	320 297	309 039
<b>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	144 410	103 639	102 864
<b>Comité externe d'examen des griefs militaires</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	574 025	607 519	585 584
<b>Commissaire à la magistrature fédérale</b>			
Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R.C. (1985), ch. J-1)	474 217 220	487 534 826	500 885 033
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	898 303	785 778	666 777
<b>Commissariat à l'intégrité du secteur public</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	540 573	520 799	502 540
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	66	.....	.....
<b>Commissariat au lobbying</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	422 901	434 784	416 721
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	186	.....	.....
<b>Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	755 249	800 421	760 125
<b>Commissariat aux langues officielles</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 306 864	2 250 180	2 153 208
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	401	.....	.....
<b>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 889 782	3 830 250	3 674 639

..

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014	Budget principal des dépenses 2014-2015
	(dollars)		
<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire</b>			
Dépenses aux termes du paragraphe 21(3) de la <i>Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires</i>	87 308 726	93 567 046	90 892 542
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 659 788	4 399 122	4 166 487
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	53 951	.....	.....
<b>Commission canadienne des affaires polaires</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	97 597	142 943	136 553
<b>Commission canadienne des droits de la personne</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 907 363	2 600 171	2 460 492
<b>Commission canadienne des grains</b>			
Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	4 847 958	.....	7 946 483
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	622 222	3 537 992	900 335
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	34 455	.....	.....
<b>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	305 562	344 630	447 423
<b>Commission de l'immigration et du statut de réfugié</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 866 488	14 492 640	13 191 333
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	2 029	.....	.....
<b>Commission de la fonction publique</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 751 447	13 170 904	12 016 810
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	3 878	.....	.....
<b>Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	561 110	92 179	7 325
<b>Commission des champs de bataille nationaux</b>			
Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	2 083 592	1 800 000	1 850 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	523 101	370 872	360 466
<b>Commission des libérations conditionnelles du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 275 755	6 240 763	5 771 262



	<b>Dépenses réelles 2012-2013</b>	<b>Budget des dépenses à ce jour 2013-2014</b>	<b>Budget principal des dépenses 2014-2015</b>
	<i>(dollars)</i>		
<b>Commission des libérations conditionnelles du Canada (suite)</b>			
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	54 991	.....	.....
<b>Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	827 622	1 005 689	961 267
<b>Commission des relations de travail dans la fonction publique</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 284 279	1 304 347	1 243 633
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	140	.....	.....
<b>Commission du droit d'auteur</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	243 332	301 313	286 343
<b>Commission mixte internationale (section canadienne)</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	490 784	635 353	577 500
<b>Conseil canadien des relations industrielles</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 451 076	1 637 433	1 540 245
<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	911 028	1 025 633	977 682
<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	559 062	489 312	.....
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 321 849	6 803 308	6 641 029
<b>Conseil de recherches en sciences humaines</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 951 085	2 629 942	2 509 410
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	6 874	.....	.....
<b>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 402 280	5 176 123	4 926 534
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	762	.....	.....

	<b>Dépenses réelles 2012-2013</b>	<b>Budget des dépenses à ce jour 2013-2014</b>	<b>Budget principal des dépenses 2014-2015</b>
		<i>(dollars)</i>	
<b>Conseil national de recherches du Canada</b>			
Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e) de la <i>Loi sur le Conseil national de recherches</i> (L.R.C. (1985), ch. N-15)	45 672 216	142 000 000	197 300 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	56 811 984	47 106 071	43 900 510
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	6 331	.....	.....
<b>Conseil privé</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	14 837 802	14 395 251	12 722 263
Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	159 731	163 043	165 500
Ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Traitement et allocation pour automobile	73 974	79 102	80 300
Leader du gouvernement à la Chambre des communes – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Ministre d'État (Réforme démocratique) – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Ministre d'État et whip en chef du gouvernement – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	77 500	79 102	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	48 629	.....	.....
<b>Conseiller sénatorial en éthique</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	79 937	110 400	107 250
<b>Cour suprême du Canada</b>			
Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R.C. (1985), ch. J-1 et ses modifications)	6 025 983	6 371 407	6 756 473
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 770 378	2 382 068	2 325 669
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	5	.....	.....
<b>Défense nationale</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Membres militaires	1 405 619 169	1 022 618 246	961 624 109
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	302 099 238	310 173 524	272 159 658
Versements en vertu de la <i>Loi sur les prestations de retraite supplémentaires</i>	3 467 313	4 492 604	4 492 604

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014	Budget principal des dépenses 2014-2015
	(dollars)		
<b>Défense nationale (suite)</b>			
Versements en vertu des parties I à IV de la <i>Loi sur la continuation de la pension des services de défense</i> (L.R.C (1970), ch. D-3)	712 813	929 668	929 668
Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique ( <i>Loi n°4 de 1968 portant affectation de crédits</i> )	23 030	24 100	25 700
Ministre associé de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	28 079	79 102	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	27 731 980	.....	.....
<b>Directeur général des élections</b>			
Dépenses électorales	75 897 548	77 320 242	59 859 431
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 480 367	6 625 283	6 417 216
Traitement du directeur général des élections	291 659	288 100	295 500
Dépenses en vertu de la <i>Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales</i>	6 596 108	1 539 187	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	10 789	.....	.....
<b>Diversification de l'économie de l'Ouest canadien</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 666 405	4 889 451	4 113 993
Ministre d'État – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Contributions à la Fondation Rick Hansen	4 500 000	.....	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	15 833	.....	.....
<b>École de la fonction publique du Canada</b>			
Dépense des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la <i>Loi sur l'École de la fonction publique du Canada</i>	42 003 650	50 000 000	40 000 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 808 559	6 233 121	5 568 160
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	730	.....	.....
<b>Emploi et Développement social</b>			
Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R.C. (1985), ch. O-9)	30 589 905 671	32 351 573 995	33 554 711 274
Versements du Supplément de revenu garanti L.R.C. (1985), ch. O-9)	9 147 435 393	9 735 348 031	10 122 657 233
Prestation universelle pour la garde d'enfants	2 724 715 150	2 788 000 000	2 819 000 000

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
<b>Emploi et Développement social (suite)</b>			
Paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants	718 888 870	754 000 000	773 000 000
Bourses canadiennes aux fins d'études destinées aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	680 159 050	645 325 114	722 619 884
Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	501 324 600	566 746 076	581 204 968
Versements d'allocations (L.R.C. (1985), ch. O-9)	554 317 515	546 850 256	544 293 849
Paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles	171 254 503	222 600 000	228 300 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	239 120 937	225 207 230	222 011 536
Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu	93 719 643	128 000 000	127 000 000
Paiements de Bons canadiens pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles	68 843 852	76 900 000	85 700 000
Paiements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances, les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paiements aux syndicats et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité	26 292 804	49 250 000	49 250 000
Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R.C. (1985), ch. G-5) et à des marins marchands (L.R.C. (1985), ch. M-6)	42 493 081	40 000 000	44 000 000
Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	10 982 627	10 627 478	6 497 147
Redressements du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique	8 437	145 000	145 000

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
<b>Emploi et Développement social (suite)</b>			
Ministre de l'Emploi et du Développement social et ministre du Multiculturalisme – Traitement et allocation pour automobile	77 349	79 102	80 300
Ministre du Travail et ministre de la Condition féminine – Traitement et allocation pour automobile	77 683	79 102	80 300
Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'État	3 822	35 000	35 000
Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	7 107	1 826	3 452
Ministre d'État (Aînés) – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Ministre d'État (Développement social) – Allocation pour automobile	.....	2 000	2 000
Financement pluriannuel initial à Passeport pour ma réussite Canada afin d'appuyer ses programmes d'intervention précoce communautaires qui aideront les jeunes défavorisés à accéder aux études postsecondaires au Canada	6 000 000	6 000 000	.....
Fonds pour l'amélioration des prestations de l'assurance-emploi conformément à la <i>Loi d'exécution</i> du budget de 2009	281 087 168	.....	.....
Paiements à l'Institut national canadien pour les aveugles afin d'améliorer les services de bibliothèque pour les personnes ayant une déficience de lecture des imprimés ( <i>Budget fédéral de 2013</i> )	.....	3 000 000	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	604 870	.....	.....
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la <i>Loi fédérale sur les prêts aux étudiants</i>	(7 731 850)	(9 496 875)	(8 564 345)
<b>Énergie atomique du Canada limitée</b>			
Conformément à l'article 2146 de la <i>Loi sur l'emploi et la croissance</i> , pour la dissolution d'Énergie atomique du Canada limitée	210 600 000	108 919 637	.....
<b>Environnement</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	89 492 736	89 306 187	84 846 736
Ministre de l'Environnement, ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord et ministre du Conseil de l'Arctique – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Conservation de la nature Canada	24 029 852	20 000 000	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	716 680	.....	.....

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
<b>Finances</b>			
Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	28 568 644 223	30 283 114 000	32 114 033 000
Intérêt sur la dette non échue	16 932 094 462	17 663 000 000	18 147 000 000
Péréquation fiscale (Partie I – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	15 422 503 000	16 105 194 000	16 669 278 000
Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Partie V.1 – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	11 859 486 000	12 215 271 000	12 581 729 000
Autres frais d'intérêts	9 050 112 469	8 618 000 000	8 150 000 000
Financement des territoires (Partie I.1 – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	3 110 679 940	3 288 281 700	3 469 215 474
Paiements à l'Association internationale de développement	441 620 000	441 610 000	441 610 000
Paiement de péréquation supplémentaire – Nouvelle-Écosse (Partie I – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	297 317 000	260 257 000	138 275 000
Achat de la monnaie canadienne	130 816 640	126 500 000	122 500 000
Paiement de péréquation compensatoire supplémentaire – Nouvelle-Écosse ( <i>Loi sur les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador</i> )	146 059 000	89 461 000	64 481 000
Paiements de dettes à des organisations internationales au nom des pays pauvres en vertu du paragraphe 18(1) de la <i>Loi sur la reprise économique</i>	51 200 000	51 200 000	51 200 000
Subventions législatives ( <i>Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives</i> )	32 149 329	34 118 831	34 118 831
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 232 622	12 555 935	11 938 081
Paiement à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement pour les garanties de marché en matière d'agriculture ( <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, article 8</i> )	10 000 000	10 000 000	10 000 000
Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières ( <i>Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières</i> )	.....	5 800 000	9 100 000
Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Ministre d'État (Finances) – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Paiements aux provinces relatifs à l'harmonisation des taxes de vente (Partie III.1 – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	438 200 000	1 481 000 000	.....

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
<b>Finances (suite)</b>			
Transfert visant la réduction des temps d'attente (Partie V.1 – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	250 000 000	250 000 000	.....
Paiement de péréquation supplémentaire – Protection sur les transferts totaux (Partie I – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	679 660 000	55 806 000	.....
Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	5 486 000	127 105 000	.....
Paiement du transfert canadien en matière de santé à l'Ontario (Partie V.1 – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	93 710 000	10 052 000	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	67 619 241	.....	.....
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes ( <i>Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	(736 513 992)	(777 616 000)	(815 902 000)
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – <i>Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces</i> )	(3 357 025 000)	(3 536 340 000)	(3 702 944 000)
<b>Gendarmerie royale du Canada</b>			
Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	413 208 659	371 520 429	349 272 217
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	76 890 000	92 880 107	87 318 054
Pensions aux termes de la <i>Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada</i> (L.R.C. (1970), ch. R-10)	13 963 873	14 000 000	13 000 000
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	8 216 182	.....	.....
<b>Gouverneur général</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 110 815	2 106 176	2 008 173
Pensions payables en vertu de la <i>Loi sur le gouverneur général</i> (L.R.C. (1985), ch. G-9)	536 517	545 000	555 000
Traitement du gouverneur général (L.R.C. (1985), ch. G-9)	170 776	270 602	274 120
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	17 557	.....	.....
<b>Greffé du Tribunal de la concurrence</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	153 060	164 414	159 137
<b>Greffé du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	148 842	188 284	181 517

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014	Budget principal des dépenses 2014-2015
	(dollars)		
<b>Greffé du Tribunal des revendications particulières</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	142 163	203 756	168 917
<b>Industrie</b>			
Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur le financement des petites entreprises du Canada</i> (L.C. (1998), ch. 36)	52 081 540	86 386 000	73 552 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	58 436 487	53 829 438	50 342 452
Contributions à Génome Canada	28 300 000	43 300 000	49 900 000
Subvention à Génome Canada	35 700 000	13 800 000	13 800 000
Contributions à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs	10 000 000	9 000 000	9 000 000
Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(10 453 981)	17 604 331	8 817 682
Ministre de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Ministre d'État (Sciences et Technologie, et Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario) – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Ministre d'État (Petite entreprise et Tourisme, et Agriculture) – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Contributions en vertu du Programme d'infrastructure du savoir	49 912 858	.....	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	2 054 556	.....	.....
<b>Instituts de recherche en santé du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 133 031	6 013 363	5 696 142
<b>Justice</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	78 093 438	79 950 463	76 161 272
Ministre de la Justice et procureur général du Canada – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	116 005	.....	.....
<b>Office des transports du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 410 858	3 507 200	3 351 252
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	223	.....	.....
<b>Office national de l'énergie</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 548 346	7 195 012	6 760 943
<b>Office national du film</b>			
Fonds renouvelable de l'Office national du film	588 515	.....	.....



	<b>Dépenses réelles 2012-2013</b>	<b>Budget des dépenses à ce jour 2013-2014</b>	<b>Budget principal des dépenses 2014-2015</b>
	<i>(dollars)</i>		
<b>Patrimoine canadien</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	24 843 182	20 648 944	21 904 861
Traitements des lieutenants-gouverneurs	1 319 462	1 196 000	1 196 000
Paiements en vertu de la <i>Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs</i> (L.R.C. (1985), ch. L-8)	892 551	637 000	637 000
Prestations de retraite supplémentaires – lieutenants-gouverneurs précédents	203 907	182 000	182 000
Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Ministre d'État (Sports) – Allocation pour automobile	2 000	2 000	2 000
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	11 861	.....	.....
<b>Pêches et Océans</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	135 852 795	133 048 724	120 533 824
Ministre des Pêches et des Océans – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	4 119 711	.....	.....
<b>Ressources naturelles</b>			
Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôticières	566 121 270	1 142 062 000	1 199 509 000
Subvention à la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable pour le Fonds des biocarburants de la prochaine génération	.....	.....	79 338 000
Paiements au compte des recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse	55 120 298	79 339 000	68 216 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	63 505 015	60 180 877	55 167 866
Paiements de rajustement à l'égard de la part de la Couronne pour les ressources pétrolières extracôticières de la Nouvelle-Écosse	57 774 592	22 460 000	14 394 000
Contribution à l'Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôticières	3 346 925	7 756 000	7 756 000
Contribution à l'Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôticières	2 601 684	3 550 000	3 550 000
Ministre des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Fonds renouvelable de Géomatique Canada	112 207	.....	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	464 452	.....	.....
<b>Santé</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	138 754 341	127 416 778	115 510 451

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
<b>Santé (suite)</b>			
Dépense des recettes provenant des autres ministères pour lesquels le ministre est responsable, conformément au paragraphe 4.2(4) de la <i>Loi sur le ministère de la Santé</i>	47 260 672	58 860 280	51 462 891
Ministre de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	123 099 280	.....	.....
<b>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	325 647	437 917	408 205
<b>Secrétariat du Conseil du Trésor</b>			
Contributions de l'employeur en vertu de la <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i> et d'autres lois sur la retraite et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	443 000 000	443 000 000	443 000 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	29 698 196	28 461 136	27 434 173
Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Versements en vertu de la <i>Loi sur la mise au point des pensions du service public</i> (L.R.C. (1970), ch. P-33)	1 046	20 000	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	22 180	.....	.....
<b>Sécurité publique et Protection civile</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	15 634 160	15 915 951	14 519 955
Ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
<b>Sénat</b>			
Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> ; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires (R.S.C. (1985), ch. M-5)	26 322 815	26 690 200	26 690 200
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 908 886	7 657 013	7 262 618
<b>Service administratif des tribunaux judiciaires</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 000 020	7 165 435	6 784 298
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	12 385	.....	.....
<b>Service canadien du renseignement de sécurité</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	45 663 041	48 371 070	47 412 243

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014	Budget principal des dépenses 2014-2015
	(dollars)		
<b>Service canadien du renseignement de sécurité (suite)</b>			
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	323 757	.....	.....
<b>Service correctionnel du Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	234 153 300	233 116 766	237 417 337
Fonds renouvelable CORCAN	1 257 479	.....	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	1 140 257	.....	.....
<b>Services partagés Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	75 808 691	100 053 423	80 631 826
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	4 800 125	.....	.....
<b>Statistique Canada</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	79 824 189	67 215 530	56 811 148
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	13 026	.....	.....
<b>Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	661 153	.....	.....
<b>Transports</b>			
Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la <i>Loi maritime du Canada</i> (L.C. (1998), ch.10)	69 879 328	95 700 000	103 350 000
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	71 177 863	73 215 048	68 506 977
Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la <i>Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland</i> (L.C. (1993), ch. 43)	60 529 578	61 582 525	62 836 173
Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107, <i>Loi des subsides n°5 de 1963</i> , L.C. (1963), ch. 42)	2 279 260	3 300 000	3 300 000
Ministre des Transports – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Ministre d'État – Allocation pour automobile	2 000	2 000	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	63	.....	.....
<b>Travaux publics et Services gouvernementaux</b>			
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	108 998 910	117 159 989	112 067 505
Fonds renouvelable des Services immobiliers	(4 665 014)	10 000 000	4 600 000

	<b>Dépenses réelles 2012-2013</b>	<b>Budget des dépenses à ce jour 2013-2014</b>	<b>Budget principal des dépenses 2014-2015</b>
	<i>(dollars)</i>		
<b>Travaux publics et Services gouvernementaux (suite)</b>			
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction	7 066 633	7 022 229	1 340 709
Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	77 516	79 102	80 300
Fonds renouvelable des Services optionnels	3 265 799	8 484 366	.....
Fonds renouvelable d’aliénation des biens immobiliers	(10 069 187)	.....	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	457 553	.....	.....
Paiements en remplacement d’impôts fonciers versés aux municipalités et à d’autres autorités taxatrices (net de recouvrement auprès des ministères ayant la garde des biens immobiliers)	(1 034 519)	.....	.....
<b>Tribunal canadien des droits de la personne</b>			
Contributions aux régimes d’avantages sociaux des employés	361 501	403 636	387 293
<b>Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs</b>			
Contributions aux régimes d’avantages sociaux des employés	191 849	.....	.....
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b>			
Contributions aux régimes d’avantages sociaux des employés	1 192 867	1 233 346	1 171 294
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	885	.....	.....
<b>Tribunal d’appel des transports du Canada</b>			
Contributions aux régimes d’avantages sociaux des employés	123 514	126 850	120 680
<b>Tribunal de la dotation de la fonction publique</b>			
Contributions aux régimes d’avantages sociaux des employés	565 542	611 000	589 208
<b>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</b>			
Contributions aux régimes d’avantages sociaux des employés	1 609 413	1 561 662	1 409 914
<b>Vérificateur général</b>			
Contributions aux régimes d’avantages sociaux des employés	10 111 430	10 232 880	9 793 894
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	2 445	.....	.....
<b>Total Budgétaire</b>	<b>139 864 374 257</b>	<b>145 159 468 186</b>	<b>149 052 339 774</b>
<b>Non budgétaire</b>			
<b>Affaires étrangères, Commerce et Développement</b>			
Paiements aux institutions financières internationales – Souscription au capital	.....	.....	50 082 304

	Dépenses réelles 2012-2013	Budget des dépenses à ce jour 2013-2014 <i>(dollars)</i>	Budget principal des dépenses 2014-2015
"			
<b>Agence canadienne de développement international</b>			
Paiements aux institutions financières internationales – Souscription au capital	93 401 393	81 595 258	.....
<b>Anciens Combattants</b>			
Prêts à la Caisse de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants en vertu de la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> , parties I, II et III telle que modifiée par le crédit L55 de la <i>Loi no 3 de 1970 portant affectation de crédits</i> . Limite de 605 000 000 \$ (net)	208	.....	.....
<b>Citoyenneté et Immigration</b>			
Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88 de la <i>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</i>	(979 983)	.....	.....
<b>Commission canadienne du lait</b>			
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	69 215 982	.....	.....
<b>Emploi et Développement social</b>			
Prêts consentis en vertu de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i>	980 677 937	760 632 426	779 981 475
<b>Finances</b>			
Société financière internationale afin d'appuyer l'initiative internationale de financement accéléré pour la lutte contre les changements climatiques ( <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i> , article 8)	60 278 000	.....	.....
Paiement à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement	41 752 173	1	.....
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	65 372 592 124	.....	.....
<b>Société canadienne d'hypothèques et de logement</b>			
Avances consenties en vertu de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> (L.R.C. (1985), ch. N-11)	(3 471 553 310)	(41 866 564 000)	(10 880 408 000)
<b>Travaux publics et Services gouvernementaux</b>			
Autres postes législatifs présentés dans les Comptes publics du Canada	586 251	.....	.....
<b>Total Non budgétaire</b>	<b>63 145 970 775</b>	<b>(41 024 336 315)</b>	<b>(10 050 344 221)</b>